

23 avril 2013

**PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS
MUNICIPALITÉ DE WEEDON**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de Weedon, tenue au complexe municipal, mardi, le 23 avril 2013 à 17h00. L'avis de convocation a été signifié, tel que requis par les articles 152 et 156 du *Code municipal*, aux membres du conseil.

Sont présents :

Monsieur le maire : Jean-Claude Dumas

Mesdames les conseillères: Lisette Traversy

Messieurs les conseillers : Raynald Breton
Réjean Giard
Marc Lavertu

Tous membres du conseil et formant quorum.

Madame Renée-Claude Leroux, conseillère et Monsieur Julio Carrier, conseiller sont absents.

Monsieur Émile Royer, directeur général / secrétaire-trésorier, est présent et agit à titre de secrétaire de l'assemblée.

#1 OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire, Monsieur Jean-Claude Dumas, ouvre la séance à 17h00 et invite les membres du conseil à prendre considération de l'ordre du jour proposé.

#2 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du Règlement #2013-024 modifiant le règlement #2013-022
4. Appel d'offres - travaux pour la mise aux normes des usines d'épuration et postes de pompage principaux d'eaux usées du secteur Weedon et St-Gérard ainsi que la réfection des conduites d'eau potable et d'égout sanitaire et pluvial de la 4^e Avenue du secteur Centre de la Municipalité de Weedon
5. Garage municipal – secteur St-Gérard (location au CGER)
6. Période de questions
7. Levée de la séance

2013-342

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Marc Lavertu

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ que l'ordre du jour soit et est adopté.

#3 ADOPTION DU RÈGLEMENT #2013-024 MODIFIANT LE RÈGLEMENT #2013-022

ATTENDU QUE la municipalité a adopté le 14 janvier 2013 le règlement numéro 2013-022 – *Règlement décrétant des travaux pour la mise aux normes des usines d'épuration et postes de pompage principaux d'eaux usées du secteur Weedon et St-Gérard ainsi que la réfection des conduites potables et d'égouts sanitaire et pluvial de la 7^e Avenue du secteur centre de la Municipalité de Weedon et autorisant un emprunt à cette fin;*

ATTENDU QUE le 4 avril 2013, la municipalité s'est vue confirmer par le Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire que des informations supplémentaires concernant l'état des conduites d'eau potable et d'égout entraînait des modifications au plan d'intervention en ajoutant la conduite sur la 4^e Avenue, segments 31 et 32 sur environ 186 mètres tel qu'il appert d'une copie de cette lettre annexée au présent règlement comme Annexe « A-1 »;

ATTENDU QUE cette modification du plan d'intervention remplace la réfection des conduites d'eau potable et d'égout sur la 7^e Avenue;

ATTENDU QU' il y a lieu de modifier le règlement 2013-022 en conséquence;

ATTENDU QU' un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du conseil tenue le 22 avril 2013;

POUR TOUTES CES RAISONS,

2013-343

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Marc Lavertu

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ que le règlement portant le numéro 2013-024 est adopté et le conseil municipal ordonne et statue ce qui suit :

ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2

Le règlement numéro 2013-022 est modifié par le remplacement dans son titre de la « 7^e Avenue » par la « 4^e Avenue ».

ARTICLE 3

Le règlement numéro 2013-022 est modifié par le remplacement dans le premier Attendu de la « 7^e Avenue » par le « 4^e Avenue ».

ARTICLE 4

L'article 2 du Règlement 2013-022 est modifié par l'enlèvement à la quatrième ligne de l'expression « et pluvial » de même que par le remplacement de la « 7^e Avenue » par la « 4^e Avenue ».

ARTICLE 5

L'article 3 du règlement numéro 2013-022 est modifié par l'enlèvement de l'expression « et pluvial » et par le remplacement de la « 7^e Avenue » par la « 4^e Avenue » dans les quatrième et neuvième lignes dudit article de même que par le remplacement de « Services EXP Inc. en date du 2 novembre 2012 » par « BPR Infra en date du 28 mars 2013. »

ARTICLE 6

L'article 4 du règlement numéro 2013-022 est modifié par le remplacement de la somme de « 867 133,53\$ » par « 864 530,75\$ » et par le remplacement de l'Annexe « B » par l'Annexe « B-1 » jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante.

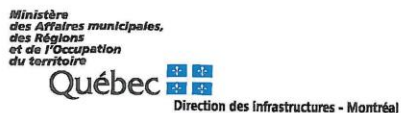
ARTICLE 7

L'article 5 du règlement numéro 2013-022 est modifié par le remplacement de la somme de « 867 133,53\$ » par « 864 530,75\$ » et par le remplacement de la somme de « 252 511,53\$ » par « 249 908,75\$ ».

ARTICLE 8

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ANNEXE A-1



REÇU LE

15 AVR. 2013

Montréal, le 4 avril 2013

Monsieur Émile Royer
Directeur général
Municipalité de Weedon
525, 2^e Avenue
Weedon (Québec) J0B 3J0

Objet : Plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable et
d'égout – Ajout de conduites prioritaires
N/Réf. : 941098

Monsieur,

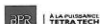
Nous avons reçu par courriel, les 29 mars 2013, dans le cadre du programme de la taxe d'accise sur l'essence et de la contribution du Québec 2010-2013, des informations supplémentaires concernant l'état de vos conduites après de l'approbation de votre plan d'intervention. Les modifications concernent la 4^e Avenue, segments 31 et 32, sur environ 186 mètres.

À la suite de notre examen, nous vous confirmons que nous sommes d'accord avec les recommandations d'ajouter cette conduite à la liste des travaux prioritaires de votre plan d'intervention.

En guise de rappel, le plan d'intervention se veut un outil de planification et d'information autant pour les services techniques que pour les élus et les citoyens de votre municipalité. En poursuivant la cueillette d'informations au sujet de l'état de vos infrastructures, vous adopterez une approche proactive dans la gestion de l'entretien, de la réhabilitation et du renouvellement de vos réseaux d'égout et d'eau potable.

...2

ANNEXE B-1



No. BPR : 17173

TITRE DU PROJET :
Stations d'épuration, postes de pompage et autres travaux

SOMMAIRE BORDEREAU D'ESTIMATION	
DESCRIPTION DU TRAVAIL	MONTANTS
	TOTAUX
RÉSUMÉ DES PRIX	
SOUS-TOTAL ARTICLE 1.0 TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL	<u>276 000,00 \$</u>
SOUS-TOTAL ARTICLE 2.0 MÉCANIQUE DE PROCÉDÉ	<u>189 500,00 \$</u>
SOUS-TOTAL ARTICLE 3.0 STRUCTURES	<u>14 000,00 \$</u>
SOUS-TOTAL ARTICLE 4.0 ÉLECTRICITÉ	<u>90 000,00 \$</u>
SOUS-TOTAL ARTICLE 5.0 INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE	<u>47 500,00 \$</u>
PROVISION POUR IMPRÉVUS (10%)	<u>60 000,00 \$</u>
TOTAL DU COÛT DU PROJET	<u>677 000,00 \$</u>
TVQ 9,975 %	<u>67 530,75 \$</u>
MONTANT POUR INGÉNIERIE	120 000,00 \$
TOTAL DU COÛT DU PROJET INCLUANT LES TAXES ET INGÉNIERIE	<u>864 530,75 \$</u>

2013-03-28

[Signature]
A. J. J. J.
Page 1 de 1



No. BPR : 17173

TITRE DU PROJET :
Stations d'épuration, postes de pompage et autres travaux

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire (excluant taxes)	Montant (excluant taxes)
1	TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL 4ième AVENUE SECTEUR WEEDON				
1,1	Eau potable				
1,1,1	Conduite d'eau potable en PVC DR-18, 150 mm dia.	142	m. lin.	150,00 \$	21 300,00 \$
1,1,2	Vanne et bouche à clé, 150 mm dia.	2	unité(s)	1 100,00 \$	2 200,00 \$
1,1,3	Branchement d'eau potable 19mm dia.	5	unité(s)	825,00 \$	4 125,00 \$
1,1,4	Poteau d'incendie avec « STORZ »	1	unité(s)	5 500,00 \$	5 500,00 \$
1,1,5	Raccordement au réseau existant	2	unité(s)	2 000,00 \$	4 000,00 \$
	Sous-total 1.1				37 125,00 \$
1,2	Égout sanitaire				
1,2,1	Conduite d'égout sanitaire en PVC DR-35 200 mm dia.	88	m. lin.	240,00 \$	21 120,00 \$
1,2,2	Regard en béton armé préfabriqué M-900	1	unité(s)	4 000,00 \$	4 000,00 \$
1,2,3	Remplacement cadre par ajustable	1	unité(s)	1 250,00 \$	1 250,00 \$
1,2,4	Branchement d'égout sanitaire en PVC DR-28 150 mm dia.	4	unité(s)	1 000,00 \$	4 000,00 \$
1,2,5	Raccordement au réseau existant	1	unité(s)	2 500,00 \$	2 500,00 \$
	Sous-total 1.2				32 870,00 \$
1,3	Drainage				
1,3	Drains de rive	250	m. lin.	25,00 \$	6 250,00 \$
	Sous-total 1.3				6 250,00 \$
1,4	Voirie et réfection des surfaces				
1,4,1	Enlèvement et disposition du pavage des trottoirs et des bordures existantes	1	global	—	11 900,00 \$
1,4,2	Préparation du lit, nivellement, mise en forme et compaction de l'infrastructure	1600	m.ca.	5,00 \$	8 000,00 \$
1,4,3	Membrane géotextile (Texel 7612)	1600	m.ca.	2,00 \$	3 200,00 \$
1,4,4	Bordure de béton monolithique à construire	250	m. lin.	60,00 \$	15 000,00 \$

[Signature]
A. J. J. J.
Page 1 de 6



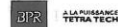
No. BPR : 17173

TITRE DU PROJET :
Stations d'épuration, postes de pompage et autres travaux

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire (excluant taxes)	Montant (excluant taxes)
1,4,5	Trottoir de béton à reconstruire	75	m.ca.	100,00 \$	7 500,00 \$
1,4,6	Fondation inférieure sable classe "A", épaisseur 500 mm placé en deux couches	1600	m.ca.	16,75 \$	26 800,00 \$
1,4,7	Fondation supérieure en pierre concassée MG 20, épaisseur 200 mm	1425	m.ca.	10,00 \$	14 250,00 \$
1,4,8	Revêtement bitumineux, couche de base EB-14, PG58-28, épaisseur 55 mm	1425	m.ca.	14,50 \$	20 662,50 \$
1,4,9	Revêtement bitumineux, couche de surface EB-10S, PG58-28, épaisseur 45 mm	1425	m.ca.	12,75 \$	18 188,75 \$
1,4,10	Réparation et reconstruction des surfaces, murets, bordures, clôtures, gazon, aménagements et réfection des entrées privées, etc.	1	global	—	16 000,00 \$
	Sous-total 1,4				141 481,25 \$
1,5	Autres travaux				
1,5,1	Clapet regard E-7	1	global	—	6 500,00 \$
1,5,2	Chambre de régulation de pression rue des Érables	1	global	—	25 000,00 \$
1,5,3	Chambre de régulation de pression rue Barolet	1	global	—	25 000,00 \$
	Sous-total 1,5				56 500,00 \$
1,6	POSTE DE POMPAGE PRINCIPAL SECTEUR "SAINT-GÉRARD"				
1,6,1	Pompage temporaire des eaux usées	1	global	1 773,75 \$	1 773,75 \$
	Sous-total 1,6				1 773,75 \$
	Sous-total article 1				276 000,00 \$

X:\17173\DOC-PROJ\60\60GP\Gestionnaire de contrat pour appel d'offre.xls

initiales
Page 2 de 6



No. BPR : 17173

TITRE DU PROJET :
Stations d'épuration, postes de pompage et autres travaux

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire (excluant taxes)	Montant (excluant taxes)
2	MÉCANIQUE DE PROCÉDÉ				
	STATION D'ÉPURATION SECTEUR "WEEDON"				
2,01	Pompe doseuse d'alun	1	forfait	1 500,00 \$	1 500,00 \$
2,02	Désaffectation et démantèlement surpresseur existant	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
2,03	Surpresseur 40Hp	1	forfait	35 000,00 \$	35 000,00 \$
	STATION D'ÉPURATION SECTEUR "SAINT-GÉRARD"				
2,04	Désaffectation et démantèlement des 4 aérateurs de surface existants	1	forfait	1 000,00 \$	1 000,00 \$
2,05	Surpresseurs 15 Hp	1	forfait	40 000,00 \$	40 000,00 \$
2,06	Système d'aération Biolac®	1	forfait	70 000,00 \$	70 000,00 \$
2,07	Tuyauterie, raccords et accessoires d'air surpressé	1	forfait	15 000,00 \$	15 000,00 \$
	POSTE DE POMPAGE P.1 SECTEUR "WEEDON"				
2,08	Câble d'alimentation électrique des pompes	1	forfait	5 000,00 \$	5 000,00 \$
2,09	Sonde piézométrique	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
	POSTE DE POMPAGE PRINCIPAL SECTEUR "SAINT-GÉRARD"				
2,10	Pompes submersibles	1	forfait	16 000,00 \$	16 000,00 \$
2,11	Sonde piézométrique	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
	Sous-total article 2				189 500,00 \$

X:\17173\DOC-PROJ\60\60GP\Gestionnaire de contrat pour appel d'offre.xls

initiales
Page 3 de 6



No. BPR : 17173

TITRE DU PROJET :
Stations d'épuration, postes de pompage et autres travaux

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire (excluant taxes)	Montant (excluant taxes)
3	STRUCTURES				
	STATION D'ÉPURATION SECTEUR "WEEDON"				
3,01	Dalle de propreté		forfait	1 000,00 \$	1 000,00 \$
	STATION D'ÉPURATION SECTEUR "SAINT-GÉRARD"				
3,02	Dalle sur sol en béton armé		forfait	1 000,00 \$	1 000,00 \$
3,03	Dalles de propretés		forfait	6 000,00 \$	6 000,00 \$
3,04	Poteaux de retenu des conduites flottantes		forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
3,05	Poteaux de retenu de rideaux flottants		forfait	4 000,00 \$	4 000,00 \$
	Sous-total article 3				14 000,00 \$
4	ÉLECTRICITÉ				
	STATION D'ÉPURATION SECTEUR "WEEDON"				
4,01	Démantèlement	1	forfait	1 000,00 \$	1 000,00 \$
4,02	Distribution électrique	1	forfait	5 000,00 \$	5 000,00 \$
4,03	Essais et mise en service	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
	STATION D'ÉPURATION SECTEUR "SAINT-GÉRARD"				
4,04	Démantèlement	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
4,05	Distribution électrique	1	forfait	10 000,00 \$	10 000,00 \$
4,06	Essais et mise en service	1	forfait	3 000,00 \$	3 000,00 \$

X:\17173\DOC-PROJ\60\60GP\Gestionnaire de contrat pour appel d'offre.xls


 /initiales
 Page 4 de 6



No. BPR : 17173

TITRE DU PROJET :
Stations d'épuration, postes de pompage et autres travaux

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire (excluant taxes)	Montant (excluant taxes)
	POSTE DE POMPAGE P.1 SECTEUR "WEEDON"				
4,07	Démantèlement	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
4,08	Ligne d'alimentation électrique triphasée	1	forfait	5 000,00 \$	5 000,00 \$
4,09	Cabinet extérieur	1	forfait	25 000,00 \$	25 000,00 \$
4,10	Essais et mise en service	1	forfait	1 500,00 \$	1 500,00 \$
	POSTE DE POMPAGE PRINCIPAL SECTEUR "SAINT-GÉRARD"				
4,11	Démantèlement	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
4,12	Ligne d'alimentation électrique triphasée	1	forfait	5 000,00 \$	5 000,00 \$
4,13	Cabinet extérieur	1	forfait	25 000,00 \$	25 000,00 \$
4,14	Essais et mise en service	1	forfait	1 500,00 \$	1 500,00 \$
	Sous-total article 4				90 000,00 \$

X:\17173\DOC-PROJ\60\60GP\Gestionnaire de contrat pour appel d'offre.xls


 /initiales
 Page 5 de 6




No. BPR : 17173

TITRE DU PROJET :
Stations d'épuration, postes de pompage et autres travaux

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire (excluant taxes)	Montant (excluant taxes)
5 INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE					
POSTE DE POMPAGE PRINCIPAL SECTEUR "SAINT-GÉRARD"					
5,01	Fourniture et assemblage en atelier du panneau	1	forfait	13 500,00 \$	13 500,00 \$
5,02	Installation du panneau	1	forfait	1 500,00 \$	1 500,00 \$
5,03	Programmation et mise en service	1	forfait	8 000,00 \$	8 000,00 \$
POSTE DE POMPAGE P.1 SECTEUR "WEEDON"					
5,04	Fourniture et assemblage en atelier du panneau	1	forfait	15 000,00 \$	15 000,00 \$
5,05	Installation du panneau	1	forfait	1 500,00 \$	1 500,00 \$
5,06	Programmation et mise en service	1	forfait	8 000,00 \$	8 000,00 \$
Sous-total article 5					47 500,00 \$

X:\17173\DOC-PROJ\60\60GP\Gestionnaire de contrat pour appel d'offre.xls


Initiales
Page 6 de 6

#4

APPEL D'OFFRES – TRAVAUX POUR LA MISE AUX NORMES DES USINES D'ÉPURATION ET POSTES DE POMPAGE PRINCIPAUX D'EAUX USÉES DU SECTEUR WEEDON ET ST-GÉRARD AINSI QUE LA RÉFECTION DES CONDUITES D'EAU POTABLE ET D'ÉGOUT SANITAIRE ET PLUVIAL DE LA 4^e AVENUE DU SECTEUR CENTRE DE LA MUNICIPALITÉ DE WEEDON

2013-344

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Raynald Breton

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ d'autoriser le directeur général/secrétaire-trésorier à aller en appel d'offres pour les travaux de mise aux normes des usines d'épuration et postes de pompage principaux d'eaux usées du secteur Weedon et St-Gérard, ainsi que la réfection des conduites d'eau potable et d'égout sanitaire et pluvial de la 4^e Avenue du secteur Centre de la Municipalité de Weedon.

#5

GARAGE MUNICIPAL – SECTEUR ST-GÉRARD (LOCATION AU CGER)

ATTENDU QUE la Municipalité est propriétaire du garage situé au 83, rue Brière, Weedon ;

ATTENDU QU' il est nécessaire de respecter les exigences en environnement du ministère du Développement durable, de la Faune et des Parcs ;

ATTENDU QUE ce garage fait l'objet d'un bail avec le Centre de gestion de l'équipement roulant (CGER) ;

À CES CAUSES ;

2013-345 IL EST PROPOSÉ par Monsieur Raynald Breton

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ d'autoriser une dépense de quinze mille dollars (15 000\$) pour l'installation d'un système de traitement des huiles usées permettant de respecter les normes environnementales. Ce montant sera pris à même le surplus accumulé.

#6 **PÉRIODE DE QUESTIONS**

LEVÉE DE LA SÉANCE ORDINAIRE

2013-346 À 17h18, Madame Lisette Traversy propose la levée de cette séance extraordinaire.

Émile Royer

Directeur général / secrétaire-trésorier

Jean-Claude Dumas

Maire